

+++Demonstration 8th October 2015+++start 3 p.m. (15.00 o'clock)+++  
+++start: Kleiner Willy Brandt Platz (infront central station) Leipzig+++  
+++end: Landesdirektion at Braustraße+++

+++NO CHARITY BUT BASIC HUMAN RIGHTS+++

بسم الله الرحمن الرحيم

في يوم الخميس المصادف 10/8 الساعة 1 ظهرا سيكون هناك وقفه احتجاجي للمطالبه بتسريع اجراءات تسجيل اللاجئين المقيمين في مخيمنا messegelände halle4 وسيكون النقل الى مركز المدينة عبر القطار رقم 16 والتجمع امام البانهوف hauptbahnhof

هذا التحرك نتاج عن مماطلت الاداره المحليه لمدينة لايبزغ وسياسة التسويف الممنهج والاختيار الخاطئ لهذا المكان الغير صالح للحياة خصوصا مع اقتراب فصل الشتاء شديد البروده في هذا المنطقه تحديدا الوقفه الاحتجاجي مرخصه من قبل السلطات المحليه وستكون فرصه لايصال معاناتنا للمجتمع والحكومة نهيب باخوتنا اللاجئين الحظور بكثافة ليس من اجلنا فقط ولكن من مستقبل اطفالنا

تنويه : الحق يأخذ ولا يعطي  
خصوصا انه تم تحديد فترة الاقامه في هذا الكمب لمدة ثلاثة اشهر

Le jeudi 8 octobre à 13h, une manifestation aura lieu pour accélérer l'enregistrement des réfugiés qui sont logés dans notre camp à la salle d'exposition 4 à Leipzig. On arrive à la gare centrale, le lieu de départ, par le tram 16. Nous critiquons la politique d'atermoiements de la direction du district de la ville de Leipzig ou bien les atermoiements généraux et systématiques de tels processus décisionnels. Les conséquences de cette politique seront graves pour notre camp, car l'hiver approche.

La manifestation est déclarée officiellement et pour cela elle aura lieu dans le cadre de la loi.

Elle fournit la possibilité de faire de nos mauvaises conditions de vie un thème de discussion et donc les rendre publiques. Il faudra appeler au gouvernement à les changer, pas seulement pour nous mais aussi pour l'avenir de nos enfants.

Avertissement: Nous voulons nous battre pour notre droit, pour que nous ne devions pas rester dans la salle 4 pour la période de trois mois dans des conditions intolérables.

Am Donnerstag, den 08.10. um 13 Uhr wird es eine Demonstration geben, um die Registrierung von Geflüchteten zu beschleunigen, die in unserem Camp auf der Messehalle 4 in Leipzig untergebracht sind. Die Anreise erfolgt über die Straßenbahn 16 zum Hauptbahnhof. Von uns kritisiert wird die Verzögerungspolitik der Landesdirektion der Stadt Leipzig bzw. die allgemeine systematische Verzögerung solcher Entscheidungsprozesse. Diese Politik wird schwere Folgen für unser Lager haben, da bald der Winter naht.

Disclaimer: Wir wollen für unser Recht kämpfen, damit wir nicht für die Zeit von drei Monaten unter unhaltbaren Zuständen in der Halle 4 verbringen müssen. .

Die Demonstration wird offiziell angemeldet und somit im legalen Rahmen stattfinden.

Sie bietet die Möglichkeit, unsere schlechten Lebensumstände zu thematisieren und somit in die Öffentlichkeit zu tragen. Es soll an die Regierung appelliert werden, diese zu ändern, nicht nur für uns sondern auch für die Zukunft unserer Kinder

U četvrtak 8. oktobra 2015., u 13 sati, održaće se demonstracija za ciljem obrzanja registracije izbeglica koji su smeštani u našem logoru Messehalle 4 (sajmska dvorana 4). Dolazićemo tramvajem 16 od Messegelände do Hauptbahnhof (glavne železničke stanice). Mi kritikujemo politiku usporenja sa strane Landesdirektion (državna direkcija) grada Leipziga, odnosno generalno sistematičko usporenje ovakvih postupaka. Ova politika će imati teške posledice za naš logor, zato što zima će ubrzo doći.

Demonstracija će biti zvanično prijavljena i tako će se odražati legalno. Ona pruži mogućnost da pričamo o našim lošim situacijama života i da ih donesimo u javnost. Mi zatražimo od vlade da promenuje našu situaciju, ne samo za nas, nego i za budućnost naših deca.

Disclaimer: Mi hoćemo da se borimo za našu pravu, za to da ne moramo da živimo za 3 meseci u nepodnošljivim stanju u dvoranu 4.

У четвртак 8. октобра 2015., у 13 сати, одржаће се демонстрација за циљем обрзана регистрације избеглица који су смештани у нашем логору Messehalle 4 (сајмска дворана 4). Долазићемо трамвajem 16 од Messegelände (сајам) до Hauptbahnhof (главна железничка станица). Ми критикујемо политику успорења са стране Landesdirektion (државна дирекција) града Лайпцига, односно генерално систематично успорење оваквих поступака. Ова политика ће имати тешке последице за наш логор, зато што зима ће убрзо доћи.

Демонстрација ће бити званично пријављен и тако ће се одржати легално. Она пружи могућност да причамо о нашим лошим ситуацијама живота и да их донесимо у јавност. Ми затражимо од владе да променује нашу ситуацију, не само за нас, него и за будућност наших деца.

Disclaimer: Mi hoćemo da se borimo za našu pravu, za to da ne moramo da živimo za 3 meseci u nepodnošljivim stanju u dvoranu 4.

روز پنجمینه 2015.10.08 ساعت 13 جهت حمایت از سرعت بخشیدن به ثبت نام همه پناهگاهیان ساکن کپ مادر سالن نماشگاه شماره 4 (Messehalle 4) در لاپزیک تظاهراتی برگزار میشود. این تظاهرات با ترازوای شماره 16 تا استگاه مرکزی قطار (Hauptbahnhof) لاپزیک ادامه دارد. ما می خواهیم به سیاست تأخیر و تعل مسئلان محی شهر لاپزیک و همچنین سیاستهای کلی حساب شده در به تأخیر انداختن امور پناهگاهیان اعتراض کنیم. ادامه این سیاست با تزدیک شدن فصل سرما و زمستان برای ما پیامدهای ناگواری در پیش خواهد داشت. این تظاهرات با ثبت در اداره مربوطه "کاملا" قانونی میباشد و به مامکان مبدهد که شرایط زندگیمان را مطرح کنیم و توجه افکار عمومی را به این وضعیت جلب نماییم. باید از دولت خواسته شود که این شرایط را نه فقط برای ما بلکه با خاطر آینده فرزندانمان تغییر دهد.

توجه! ما میخواهیم برای حفمان مبارزه کنیم تا زمان طولانی سه ماهه را در شرایط غیرقابل تحمل در سالن شماره 4 بسر نبریم.

On Thursday, the 8th of October at 15 o'clock, there will be a demonstration, to quicken the process of registration of refugees, who are situated in our camp at Messehalle 4 in Leipzig. We want to go together to the city at 13 o'clock. We want to go there by tram 16 to central station. We criticize the policy of delaying by the Landesdirektion with the city of Leipzig and the general systematic delay of such decision processes. This policy will have serious consequences for our camp, because winter is coming.

The demonstration will be officially announced and therefore take place legally. The demonstration offers the possibility to broach the issue of our adverse conditions of living and bring it to the public eye. It is meant to appeal to the government to change this policy, not only for us but also for the future of our children.

We want to fight for our right, so that we do not have to live under unbearable conditions for the time of three month in Halle 4.

+++Demonstration 8th October 2015+++start 3 p.m. (15.00 o'clock)+++

+++start: Kleiner Willy Brandt Platz (infront central station) Leipzig+++

+++end: Landesdirektion at Braustraße+++

+++NO CHARITY BUT BASIC HUMAN RIGHTS+++